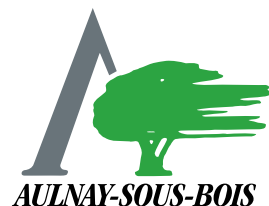


**MEHDI BOUALDA** PAGE 3

*Le détenteur du titre IBF international revient sur sa dernière victoire et dévoile ses ambitions pour l'avenir.*

# OXYGÈNE



**LOISIRS** PAGE 18

Le Rugby Aulnay Club (RAC) aura 50 ans l'an prochain



**NOS VIES** PAGE 11

Usine d'amiante : La rentrée à l'école du Bourg 2 repoussée



**PATRIMOINE** PAGE 22

L'exposition sur Idéal Standard devient itinérante



**DOSSIER** PAGE 4

## Aulnay mise sur sa jeunesse

# UNE SEMAINE...



## Judo : un renfort de poids

Rémy Hocdé est un renfort de poids au Judo club aulnaysien. Arrivé en septembre, ce professeur de judo de 42 ans, diplômé d'État et ceinture noire 4<sup>e</sup> dan, donne des cours aux enfants et aux adultes. Très impliqué dans son rôle, ce prof d'EPS – dont le père est 7<sup>e</sup> dan – avait passé six mois au Japon à l'université de Tsukuba qui forme de futurs enseignants. Tout indique que sa venue contribuera à faire progresser le JCA.



## Aulnay à l'honneur dans « L'Équipe »

**VENDREDI 5 NOVEMBRE**, « L'Équipe » a consacré un long reportage aux sportifs aulnaysiens qui dynamisent le sport français. Sous le titre un brin provocateur « Ça flambe à Aulnay » et à travers un portrait en ouverture de Moussa Sissoko, capitaine de l'équipe de France espoirs de football, le journal relève les noms d'une trentaine de sportifs évoluant au plus haut niveau dans des disciplines comme la lutte, l'athlétisme, la boxe ou le sambo. Un hommage aux talents issus de la ville.

## À la rencontre des emplois

**MERCREDI 27 OCTOBRE**, la Ville et la Meife organisaient les Rencontres de l'emploi en partenariat avec O'Parinor. Quarante et une entreprises du centre commercial et du territoire se sont associées à cet événement. Sur place, une équipe de la Meife était présente pour accueillir le public et l'informer sur les profils de poste. Véritable succès, cet événement a permis de diffuser 90 offres et de récolter plus de 300 CV. Des rencontres riches en contacts qui favorisent l'accès à l'emploi sur le territoire.



## Les 102 ans de Marie

**NÉE LE 28 OCTOBRE 1908** dans le Puy-de-Dôme, Marie Jubien vient de fêter ses 102 ans. Cette Aulnaysienne, issue d'une famille de dix enfants, a passé toute son enfance en milieu rural dans la Creuse. Sa mère était métayère d'une ferme et son père artisan-sabotier. À l'âge de 16 ans, elle monte à Paris pour devenir vendeuse dans une crèmerie avant d'entrer chez Thomson. Mariée dans l'ancienne mairie en bois en 1929 à un Aulnaysien, habitant boulevard de Strasbourg, Marie a ensuite donné naissance à une petite fille dans la maison de son amie M<sup>me</sup> Mantrel, sage-femme, qui résidait avenue Coulemont et dont la petite-fille Éliane était mariée avec le docteur Nyri qui a fêté ses 100 ans cette année. Marie a fait son marché jusqu'à l'âge de 96 ans et recevait ses amies. Maintenant, elle se repose de cette vie bien remplie, aidée d'une assistante de vie et de sa petite-fille qui vient lui rendre visite chaque jour.







## Commémoration en souvenir du général de Gaulle

**MARDI 9 NOVEMBRE**, LA MUNICIPALITÉ s'est associée aux commémorations en l'honneur du quarantième anniversaire de la mort du général de Gaulle en déposant une gerbe au pied de la stèle évoquant le souvenir de l'homme du 18 juin et du fondateur de la 5<sup>e</sup> République.

*Lundi 15 et mardi 16 novembre, de 16h30 à 18h30, sur le terrain d'honneur du stade du Moulin-Neuf, l'équipe nationale du Sénégal a de nouveau choisi Aulnay pour ses séances d'entraînement dans le cadre de la préparation de la Coupe d'Afrique des Nations, et en prévision de la rencontre internationale de football Gabon/Sénégal du 17 novembre.*

## Recommandations pour les fêtes de l'Aïd

**LE 17 NOVEMBRE**, les musulmans fêteront l'Aïd el-Adha (l'Aïd el-Kebir), traditionnelle fête religieuse. Pour limiter les abattages clandestins, le déchargement et la vente des espèces bovines, ovines et caprines sont interdits en Seine-Saint-Denis (par arrêtés municipal et préfectoral). Des carcasses peuvent être achetées dans des boucheries où les animaux doivent être abattus dans des établissements enregistrés à la direction des Services vétérinaires. Trois abattoirs conformes :  
Meaux : 0164 33 99 44. Houdan : 0130 88 16 50. Ézanville : 0139 91 27 62.

# AULNAY



**POINT DE VUE MEHDI BOUADLA,**  
*boxeur, détenteur du titre IBF international*

## « Je peux maintenant envisager un championnat du monde »

### Êtes-vous satisfait par votre dernier combat ?

Cela s'est très bien passé face à un adversaire qui était loin d'être mauvais. Je m'étais très bien préparé grâce à mon entraîneur et à mon entourage que je tiens à remercier. Et puis Aulnay commence à devenir une référence en matière d'organisation de soirées. Tout le monde en redemande. C'est une bonne chose pour notre ville.

### Vous ne semblez pas marqué ?

Je ressens des douleurs au poignet ainsi qu'au mollet. Mais je récupère vite. À l'entraînement, j'apprends à ne pas prendre de coups, ce qui me permet aussi de sortir moins marqué des combats. Les coups, vous savez, font également mal au moral. Pour bien se préparer aux grands rendez-vous, à peine un ou deux par an, il faut savoir se dépouiller lors des entraînements qui sont parfois courts et très intenses. De ce point de vue, mes partenaires de ring ne me ménagent pas, surtout les plus jeunes (rires).

### Comment gérez-vous votre progression ?

Cette victoire me classe dans le top 15 mondial WBO. Je peux désormais envisager de disputer un championnat du monde. Nous

commençons sérieusement à y travailler. Je reste toutefois conscient qu'il y a des paliers, des étapes encore à franchir. Parfois, il arrive que l'on stagne pendant une période. C'est dans ces moments-là qu'il ne faut surtout pas lâcher. Mais je suis bien entouré et dans tous les domaines.



### Et votre vie en dehors de la boxe ?

En dehors des entraînements, qui ont lieu matin et soir, il y a mon boulot en mairie. Et puis je n'oublie pas ma vie de famille. Nous sommes en horaires décalés avec ma femme, et il me revient de récupérer en fin de journée ma fille Lalia qui a 19 mois. Bref, ma vie privée aussi est un marathon !

### Songez-vous parfois au moment où vous arrêterez de boxer ?

J'arrêterai lorsque je serai parvenu au championnat du monde. Je raccrocherai alors les gants de combat, mais pas ceux de la salle...

**Recueillis par Ch.L.**

# DOSSIER



## Aulnay parie sur sa jeunesse

**Consciente qu'ils sont les acteurs de la ville de demain, Aulnay fait de ses jeunes l'une de ses priorités. Accueil, conseil, initiation, soutien sont au cœur du dispositif jeunesse. L'objectif : offrir aux jeunes des structures adaptées contribuant à leur épanouissement personnel.**

**Si la famille est naturellement garante de l'éducation et du développement de l'enfant, la collectivité a également son rôle à jouer.** Mêlant aussi bien le sport, la culture, les nouvelles technologies que l'éducation, la direction Enfance Jeunesse ambitionne surtout d'accompagner et d'encadrer les jeunes. Six clubs de loisirs, cinq antennes jeunesse, et cinq relais information jeunesse, soit autant de structures réparties sur l'ensemble du territoire pour accueillir et accompagner les jeunes âgés de 10 à

25 ans. Le principe est simple : proposer plusieurs activités très différentes tout au long de l'année. L'occasion pour les jeunes de s'initier à des disciplines nouvelles, mais aussi de bénéficier d'un soutien scolaire grâce à l'accompagnement des intervenants à la scolarité. Aussi, un important travail est mené par la municipalité pour créer de nouvelles orientations qui répondent au mieux aux besoins des jeunes Aulnaysiens. En prise avec les réalités de notre époque, la Ville a ainsi investi dans du

matériel informatique, pour que les structures d'accueil – antennes jeunesse, relais information jeunesse ou clubs loisirs – puissent proposer une offre de services moderne et attractive.

### Informer et sensibiliser

Des structures dont la mission est également de mener tout un travail autour de la socialisation et du désenclavement d'une jeunesse bien trop souvent repliée sur elle-même. Intergénérationnel, projets transversaux sur l'ensemble du territoire, la synergie entre les associations et les structures jeunesse est désormais une réalité. En effet, avec le soutien matériel et financier de la municipalité, les jeunes ont pu s'investir directement dans des opérations telles que la Fête de la musique, les fêtes de quar-



## LA JEUNESSE EN CHIFFRES

1 800 000 €

c'est le budget que la Ville consacre à sa politique jeunesse

100

agents municipaux travaillent pour la direction Enfance Jeunesse

948

enfants sont partis en 2010 grâce aux séjours vacances

30 %

de la population aulnaysienne a moins de 25 ans



## À CHAQUE ÂGE SA STRUCTURE

La direction Enfance Jeunesse pilote le projet socio-éducatif de 16 structures pour un public âgé de 10 à 25 ans. Composé de clubs loisirs, d'antennes jeunesse et de relais information jeunesse, ce service gère également l'accompagnement à la scolarité et les séjours vacances pour les 4/17 ans.

### LES CLUBS LOISIRS

Au nombre de six, ces structures accueillent les 10-14 ans les mardis, jeudis et vendredis et pendant les vacances scolaires. Autour d'un projet éducatif axé sur des loisirs culturels et sportifs, elles offrent aux jeunes des sorties et des activités permettant de développer capacités et connaissances. L'ambition s'articule principalement autour du réinvestissement des apprentissages scolaires. Ainsi, les activités proposées répondent prioritairement à des objectifs éducatifs tout en maintenant une offre ludique. Accompagnement à la scolarité, sorties culturelles, rencontres sportives, atelier informatique, danse, théâtre : c'est un panel d'activités riche et varié qui est proposé par les clubs de loisirs aulnaysiens.

#### En pratique

Horaires d'ouverture en période scolaire : mardi, jeudi, vendredi de 16h30 à 19h30, mercredi, samedi de 13h30 à 18h30. Horaires d'ouverture pendant les vacances scolaires : du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h30 à 18h30.

### LES ANTENNES JEUNESSE



Ces lieux d'accueil, d'information, d'écoute et d'orientation ont pour objectif la construction du projet de vie des jeunes de 15 à 17 ans et de leur identité citoyenne à travers tout un programme d'activités à visées culturelles, citoyennes et sportives. Le sport est souvent pour la jeunesse une discipline fédératrice, si bien que les antennes jeunesse organisent désormais, en soirée, des animations dans les différents équipements sportifs de la ville. Ouverts à tous les jeunes Aulnaysiens, ces ateliers favorisent notamment la transversalité entre les quartiers.

#### En pratique

Horaires d'ouverture en période scolaire : du lundi au samedi de 13h à 19h30. Horaires d'ouverture pendant les vacances scolaires : du lundi au vendredi de 13h à 19h30.

### LES RELAIS INFORMATION JEUNESSE

Les relais information jeunesse informent, aident, orientent et accompagnent les adolescents et les jeunes adultes âgés de 16 à 25 ans dans leurs démarches quotidiennes. L'équipe est constituée d'animateurs « relais information jeunesse » qui reçoivent dans les antennes jeunesse de manière anonyme et sans rendez-vous, du lundi au vendredi, afin de faciliter l'accès à l'information en mettant à disposition des visiteurs une documentation fiable, claire et précise ainsi que des services spécialisés.

### L'ACCOMPAGNEMENT À LA SCOLARITÉ

Tous les mercredis et samedis après-midi, lycéens et étudiants peuvent désormais se rendre à la Ferme du Vieux-Pays, pour bénéficier d'une aide à la préparation des examens. Ce dispositif d'accompagnement a également lieu pendant les vacances de Noël, de février et d'avril.

tiers, la Journée de la femme ou celle de la prévention du sida. Forts de cette transversalité, des ateliers santé avec le CMES Louis-Pasteur vont également être mis en place à partir de janvier prochain. L'idée étant de pouvoir informer et sensibiliser les jeunes sur des thèmes de santé publique tels que le tabac, l'alcool ou la toxicomanie. Des rencontres thématiques animées par des professionnels de santé devraient compléter ces ateliers. Et puisque l'un des fondements de la politique aulnaysienne est d'aider les jeunes à retrouver les chemins de l'engagement au travers d'un projet de vie personnel et professionnel, un dispositif complet d'accompagnement à la scolarité pour les lycéens et les étudiants est également proposé à la Ferme du Vieux-Pays.



## Mitry fière de ses jeunes

**Plus que des lieux d'accueil, le club loisirs et l'antenne jeunesse de Mitry font du lien social l'essentiel de leur projet éducatif.**

**Même si les vacances touchent à leur fin, ils sont encore nombreux ce mercredi après-midi à s'être rendus à l'antenne jeunesse de Mitry.** Si le tournoi de foot sur Playstation mobilise toutes les attentions, certains jeunes, plus âgés s'affairent quant à eux à soigner leur CV, ou surfent sur Internet grâce aux ordinateurs récemment acquis. Une situation assez révélatrice du travail mené par l'équipe d'animation. Le projet, porté par le directeur de l'antenne jeunesse de Mitry, Hamada Traore, est aussi clair que concis : « Accueillir pour proposer. L'idée c'est de séduire les jeunes avec des activités qui leur correspondent comme les jeux vidéos, ou le ping-pong. Une fois qu'ils se sont familiarisés avec la structure, on peut ensuite aborder des thèmes plus éducatifs. » L'antenne jeunesse de Mitry s'efforce donc de proposer tout au long de l'année un programme riche et varié, susceptible de plaire au plus grand nombre.

Tournois sportifs, projections vidéos, sorties culturelles, visite de Paris, les attractions sont nombreuses. Que l'on ne s'y trompe pas, ces activités sont beaucoup plus que de simples loisirs. « Derrière chaque activité, il y a un projet éducatif, souligne Hamada Traore. Comprendre qu'il faut respecter l'autre, accepter les règles de la vie en communauté, avoir confiance en soi, peut aussi s'apprendre pendant un match de foot ou en confectionnant des tee-shirts. » L'ambition des antennes jeunesse est donc de pouvoir socialiser une jeunesse en rupture avec le principe du vivre ensemble. Aussi, l'équipe de l'antenne de Mitry multiplie les initiatives intergénérationnelles et interquartiers pour permettre aux jeunes de retrouver des réflexes citoyens.

de l'antenne jeunesse : profiter des heures que les jeunes passent dans cette structure pour leur offrir un apport éducatif adapté. Si la mission première des clubs loisirs n'est pas l'enseignement, un effort particulier est porté sur le périscolaire. « L'apprentissage d'une vie d'adulte ne passe pas uniquement par l'école, explique Serigne Dieng, directeur du club loisirs de Mitry, il faut donc mener une réflexion cohérente sur ce que nous pouvons apporter aux jeunes dans leur quotidien. » À l'instar de l'antenne jeunesse, les initiatives sont légion. Pour ces vacances de la Toussaint, pas moins de dix activités ont été programmées. Bowling, initiations aux arts martiaux et au double dutch et, même, une sortie à la ferme de Saint-Hilaire ont été proposés aux enfants. Des activités qui ne manquent pas de séduire petits et grands puisque l'antenne jeunesse et le club loisirs de Mitry reçoivent chaque jour près d'une quarantaine de jeunes.

### Une réflexion cohérente

Bien que s'adressant à un public plus jeune, le club loisirs de Mitry a la même ambition que son aîné



**HAMADA TRAORE,**  
directeur de l'antenne  
jeunesse de Mitry

### PAROLE D'EXPERT

#### « Redonner confiance »

« Nous n'avons ni la responsabilité des parents ni celle de l'école. Nous tenons à ce que les jeunes qui viennent ici le fassent de leur plein gré. C'est la clé de voûte de notre projet, qui repose avant tout sur un respect mutuel. Nous cherchons à redonner confiance aux jeunes. Souvent en position d'échec, ils ne croient ni en eux, ni en l'avenir. À travers des opérations simples, comme l'élaboration de voitures télécommandées par exemple, nous prouvons aux jeunes qu'ils sont capables de faire quelque chose. Et lorsque l'on est capable de faire quelque chose, l'on est capable de tout faire. »





**PAROLE  
D'ÉLUE**

**MARIE-CHRISTINE  
FRECHILLA,**  
adjointe au maire  
en charge de la jeunesse

## « Un accompagnement adapté et personnalisé »

### Quelle place occupe la jeunesse dans l'action municipale ?

Mener une politique en faveur de la jeunesse, c'est d'abord mener une politique avec la jeunesse. Avec l'ensemble de

l'équipe municipale nous nous efforçons de placer le jeune au centre de notre réflexion. Une réflexion qui passe avant tout par un travail de terrain. Aussi, je vais régulièrement à la rencontre des jeunes pour écouter leurs revendications et prendre en compte leurs difficultés. Si nous souhaitons que la jeunesse se réapproprie les valeurs de citoyenneté et puisse avoir à nouveau confiance dans l'avenir, nous devons lui tendre la main. Nous sommes conscients de l'ampleur de la tâche que nous avons à accomplir. Ici, peut-être encore plus qu'ailleurs, les jeunes sont particulièrement exposés à la précarité et à la discrimination. Les actions en faveur de la jeunesse doivent

donc être envisagées avec l'ensemble des acteurs de la ville. La question de la jeunesse, c'est aussi la question de l'éducation, de l'emploi, du logement, de l'accès à la culture et de la citoyenneté. La transversalité entre les différents services municipaux est donc une synergie indispensable pour une politique efficace et qui porte ses fruits. Les jeunes ne sont pas dupes, ils n'adhèrent pas aux discours démagogiques, ils croient aux actes. C'est pour cette raison que, même si nous avançons petit à petit, chaque pas est un pas de plus.

### Face à tel un projet, quelles sont les priorités ?

Bien que nous ne soyons pas l'antichambre de l'Éducation nationale, les clubs loisirs et les antennes jeunesse ont fait du réinvestissement des apprentissages scolaires l'un des piliers de leur projet éducatif. Ces structures offrent aux jeunes un rapport différent à l'enseignement dans la mesure où elles ne reposent pas sur le principe de l'autorité et de l'obligation. L'ensemble des animateurs travaille pour redonner aux jeunes le goût d'apprendre. Nous avons cette chance de pouvoir offrir aux jeunes un accompagnement adapté et personnalisé. Si le projet éducatif occupe une place considérable dans notre action, nous sommes

également particulièrement investis sur la socialisation des jeunes. Il est indispensable que les jeunes se sentent pleinement acteurs de la ville. À Aulnay, plus de 30 % de la population a moins de 25 ans. C'est une force énorme pour notre ville mais c'est aussi, pour nous élus, une grande responsabilité. Aussi, il est temps de briser les frontières, qu'elles soient géographiques ou générationnelles.

### Concrètement, de nouvelles directives vont-elles être prises en 2011 ?

Naturellement, nous allons continuer à mener une politique cohérente avec les moyens qui sont les nôtres. L'accès à l'éducation et à l'emploi comme points de mire, nous allons ouvrir l'année prochaine un Bureau d'information jeunesse. Cette structure labellisée, permet d'obtenir des subventions pour des stages ou des formations professionnelles. Nous comptons également établir une commission d'aide au projet étudiant car il n'est plus acceptable que, faute de moyens, des étudiants brillants doivent abandonner leurs études. D'autre part, et forts du succès de la coopération décentralisée, nous allons développer les échanges avec d'autres pays afin que notre jeunesse puisse aussi s'épanouir à l'international. La prévention, l'accès à la culture et aux loisirs seront, cette année encore, parmi nos priorités.

## ÉVASION

### Les voyages forment la jeunesse

**Pour permettre à un plus grand nombre de partir en vacances, la Ville propose un large éventail de séjours afin de poursuivre et développer l'ouverture sur le monde.**

À la mer ou à la montagne, près de 950 jeunes Aulnaysiens ont pu partir en vacances cette année grâce au service séjours vacances. Soucieuse de vouloir démocratiser les départs en vacances et de répondre à l'attente des jeunes, la municipalité propose de nombreuses destinations aux thématiques variées. Adaptés aux différentes tranches d'âge, ces séjours ont aussi pour vocation de permettre aux jeunes de s'épanouir et de se construire dans un environnement qui leur est bien souvent étranger. Selon Negeth Bezzaouya, directrice Enfance Jeunesse, « ces séjours s'appuient sur des valeurs de tolérance, de partage et de respect de l'autre autant que de soi-même ». En effet, l'expérience du départ est souvent l'occasion de pouvoir prendre de la distance avec les repères du quotidien, et ainsi envisager différemment le rapport entre les jeunes et les adultes, mais aussi entre des jeunes de quartiers différents. « Avec l'équipe d'animation de la Ville, nous cherchons à accompagner les jeunes vers plus d'autonomie, à leur apprendre le sens des responsa-



bilités ou l'esprit d'équipe. C'est pour moi leur donner les clés de leur épanouissement. » Résolue à rompre avec la logique de quartier, la Ville voit en ces séjours une opportunité de rencontres et de mixité. Ainsi cette année, un voyage a été organisé avec 48 jeunes, tous issus de quartiers différents. Une volonté de rassembler la jeunesse autour de valeurs et de signifiants communs. « Ce que l'on cherche, c'est à désenclaver les jeunes de leur quartier. Il faut donc briser les réflexes territoriaux, explique Negeth Bezzaouya. Au final, je souhaite que les jeunes ne disent plus "je suis de Mitry ou du Gros-Saule, mais je suis aulnaysien". »

# NOS VIES



## Révélateur de Talents saison III

**C'est reparti pour une 3<sup>e</sup> saison du concours « Révélateur de Talents » lancé en septembre dernier par Créo-Adam.**

Le concours « Révélateur de Talents » a pour objectif, cette année encore, de mettre en avant les porteurs de projets résidant à Aulnay-sous-Bois et dont la finalité est de créer leur entreprise. De nouveaux partenaires ont rejoint cette aventure, notamment le MEDEF de l'Est parisien et PSA. Le concours « Révélateur de Talents » présente cette année deux nouvelles catégories :

**« Émergence » :** destinée à tous porteurs de projet de création d'entreprise.

**« Jeunes créateurs »** qui regroupe l'ensemble des jeunes entreprises de moins de trois ans.

Pour cette nouvelle saison, en plus de l'accompagnement personnalisé avec un conseiller en création d'entreprise à Créo-Adam, les personnes inscrites au concours pour-

ront bénéficier de formations qui leur seront proposées tout au long du concours afin de mieux préparer les différentes phases de présélection. De plus, un parrainage sera mis en place pour les participants afin qu'ils bénéficient d'un soutien professionnel pour mener à bien leur projet. La dotation globale s'élève à 16 000 €. Le 1<sup>er</sup> lauréat de chacune des catégories remportera la somme de 5 000 €, le deuxième 2 000 € et le troisième 1 000 €.

Les nominés du concours représentent la volonté de réussite entrepreneuriale dans la ville d'Aulnay-sous-Bois. Si vous êtes créatif, innovant et que vous souhaitez créer votre propre structure, le concours « Révélateur de Talents » est fait pour vous. N'hésitez pas à contacter Créo-Adam sans tarder.

### Les nouveautés de la saison III

Des formations et des ateliers thématiques seront proposés aux candidats afin de mieux préparer les différentes phases de présélection.

Un parrain de L'Oréal et du MEDEF de l'Est parisien sera attribué à chacun des différents participants afin d'apporter un regard extérieur et une expertise professionnelle à leur projet.



### Dates à retenir

#### 31 janvier 2011

Date limite de dépôt des dossiers de candidature. Un conseiller en création d'entreprise de Créo-Adam vous accompagnera afin de compléter votre dossier et vous aidera à mener une réflexion sur votre projet.

#### 24 février 2011

Jury de sélection. Vos dossiers seront étudiés par un jury composé de 12 membres. Ils devront choisir 5 candidats dans chacune des catégories.

#### 31 mars 2011

Jury d'audition. Les 1<sup>ers</sup> candidats sélectionnés pour la 2<sup>e</sup> phase présenteront leur projet devant les membres du jury.

#### 26 mai 2011

Remise de prix. La cérémonie de remise de prix sera l'occasion de remettre les dotations aux lauréats des deux catégories.

Pour vous inscrire et remplir votre business plan en ligne, rendez-vous sur le site internet [www.revelateur2talents.fr](http://www.revelateur2talents.fr)

Créo-Adam  
15 bis rue Paul-Cézanne  
93600 Aulnay-sous-Bois  
Tél. : 01 48 79 03 32



## PAROLE D'EXPERT

**« Quelle que soit la situation familiale ou géographique, quelles que soient les capacités de départ, tout le monde est en mesure de choisir ce qu'il veut devenir. »**



**MOHAMED HADDOU,**  
président de Créo-Adam

**« Créo-Adam est une association d'accompagnement à la création d'entreprises, implantée à Aulnay-sous-Bois. Notre concept est simple, nous pensons qu'on ne naît pas entrepreneur, mais qu'on le devient. Quelle que soit la situation familiale ou géographique, quelles que soient les capacités de départ, tout le monde est en mesure de choisir ce qu'il veut devenir. Néanmoins, le parcours de la création d'entreprise est complexe et manque parfois de lisibilité. Les porteurs de projet ne savent pas par où commencer. Il existe une multitude d'aides, mais il s'agit de réunir certaines conditions pour pouvoir en bénéficier. Cela en décourage plus d'un. Partant de ce constat, nous avons décidé de simplifier le parcours et de le rendre plus accessible. Nous avons souhaité contribuer modestement au mieux-être de notre ville. Nous sommes convaincus que notre réussite en tant qu'entrepreneur ne se limite pas à notre succès, mais qu'elle passe obligatoirement par des actions en faveur du cadre de vie de nos concitoyens. »**

## Les lauréats des précédentes éditions



**FATIMA ZEHHAR,**  
lauréate de la saison II  
*Décoralliance est une entreprise de conseil et de décoration d'intérieur destinée aux particuliers, aux entreprises et aux associations.*

« Créo Adam m'a redonné confiance en moi et en mon projet. L'étude de marché que nous avons réalisée m'a permis de définir mes prestations et de fixer mes tarifs afin de répondre aux attentes de mes clients. À travers le concours « Révélateur de Talents », j'ai pu tester la viabilité économique et financière de mon projet, une chose que je n'ai jamais pu faire auparavant. Grâce à Créo Adam, j'ai défendu mon projet devant des membres du jury dont certains sont, par la suite, devenus mes clients. La dotation financière que j'ai gagnée au concours était un réel coup de pouce pour le financement du matériel nécessaire au démarrage de mes chantiers. La participation aux différents événements organisés par Créo-Adam, ou par ses partenaires tels que la société L'Oréal, m'a permis de toucher un grand nombre de clients potentiels, ce qui a facilité le démarrage de mon entreprise. J'incite vivement les Aulnaysiens à adhérer à cette belle initiative portée par une équipe jeune, dynamique et professionnelle, afin de prouver encore que dans notre ville il y a des talents et que l'avenir de notre pays se joue dans nos quartiers. »



**MOMAR DIENG,**  
lauréat de la saison I  
*La société « Alliance BTP », entreprise d'insertion spécialisée dans le bâtiment, aide les jeunes du quartier de la Rose des Vents.*

« Habitant de la ville d'Aulnay-sous-Bois depuis 28 ans, je n'ai eu de cesse de vouloir contribuer au développement que connaît notre ville. Nul n'ignore les difficultés que rencontre notre ville en termes d'insertion et de lutte contre le chômage chez les jeunes. J'avais donc le souhait de créer mon entreprise avec comme objectif d'accueillir et accompagner des personnes en situation d'exclusion pour construire et finaliser avec elles un parcours d'insertion socioprofessionnelle durable. L'entreprise est un formidable outil de formation et d'insertion professionnelle. Nous devons impérativement affirmer une double compétence. Comme toute entreprise, elle doit d'une part maîtriser sa gestion financière et équilibrer ses comptes et, d'autre part, mettre en place un plan d'actions commerciales et aligner les prix de ses produits et services aux prix du marché. Mais, aussi, recruter un personnel d'encadrement technique hautement qualifié pour assurer une production performante avec des personnes en insertion. »

## AULNAY PRATIQUE

### URGENCES

Police secours 17

Police nationale  
01 48 19 30 00

Police municipale  
01 48 69 04 64

Pompiers 18

Samu 15

SOS médecin  
01 47 07 77 77

Centre antipoison  
01 40 05 48 48

Hôpital Robert-Ballanger  
01 49 36 71 2

Clinique d'Aulnay  
01 48 19 33 34

Assistance SOS Amitié  
01 43 60 31 31

Enfance maltraitée 119

Enfants disparus 116 000

Accueil des sans-abri 115  
(appel gratuit et anonyme)

### PERMANENCES GRATUITES

(rendez-vous par téléphone)

#### Avocats

(bureau d'aide aux victimes)  
01 48 79 40 22

#### Pédiatre de garde

Samedi 13 et dimanche  
14 novembre  
Docteur Daumont  
Tél. : 01 43 83 68 06  
Aulnay-sous-Bois

#### Pharmacie de garde

Dimanche 14 novembre  
**Jour** : 95 av. de  
Nonneville, Aulnay  
Tél. : 01 48 66 62 83  
**Nuit** : 28 bd Chanzy  
Le Blanc-Mesnil  
Tél. : 01 43 81 25 28

## OXYGÈNE

Journal d'informations  
de la ville d'Aulnay-sous-Bois  
Jeudi 11 novembre 2010

Hôtel de Ville - BP 56  
93602 Aulnay cedex  
Tél. : 01 48 79 63 63 •  
Fax. : 01 48 79 63 39

Directeur de la publication :  
Gérard Ségura

Directeur de la rédaction :  
Olivier Cessot

Rédacteur en chef :  
Christophe Lopez

Secrétaire de rédaction :  
Anne Raffenel,  
Angélique Médina

Maquette : JBA

Ont participé à la  
rédaction de ce numéro :  
Anne Raffenel, Frédéric  
Lombard, Philippe Ginésy

Photos : A. Bernazeau,  
J. Tomas, S. Chivet, J.  
Tisserand, J.M. Bonnet

Régie publicitaire :  
Médias et publicité

Réalisation : Antoine  
Massari, Marianne  
Ducreux, Katia Ouagued

Impression :  
Imprimerie Grenier

Tirage : 36 000 exemplaires

Dépôt légal : novembre 2010



**BENTIN**  
**SA**

Équipements électriques



71, bd de Strasbourg - BP 60 - 93602 AULNAY-SOUS-BOIS Cedex  
Tél. : 01 48 66 70 73 - Fax : 01 48 68 05 71



## PLANTATION

## Les arbres en fête



**Le dimanche 24 octobre 2010, par une fin de matinée ensoleillée,** une délégation du Lions Club d'Aulnay-sous-Bois conduite par son président, procédait à la plantation d'un ginkgo biloba, au cœur même du Vieux-Pays, dans les jardins de la résidence Gainville. Monsieur le Maire, Gérard Ségura, accompagné de membres de la municipalité, honorait de sa présence la cérémonie. Il ne manqua pas de souligner la contribution généreuse des Lions à la communauté et à l'embellissement de son cadre de vie. Était également présent Gérard Gaudron, député.

### Symbole d'éternité

Le ginkgo biloba est un arbre plus que millénaire qui a résisté à tous les bouleversements auxquels notre planète a été soumise, y compris ceux provoqués à l'initiative de l'homme et, notamment, le bombardement atomique sur Hiroshima au Japon. Il est un symbole d'éternité, de résistance, une ressource à l'épreuve du temps qui, très naturellement, nous rappelle notre investissement en matière de développement durable. C'est un lien entre les hommes et les femmes, rappelant à chacun notre engagement dans le temps.

## ESCRIME

## Viva Nisima!

Bravo à Maureen Nisima, première médaille française d'or aux championnats du monde d'escrime. Rappelons que l'épéiste de 29 ans qui a dominé lundi en finale la hongroise Emese Szasz, s'est révélée dans son sport sous les couleurs du Cercle d'escrime d'Aulnay.



En attendant que l'expert se prononce, tout le chantier est en stand-by.

## USINE D'AMIANTE

## La rentrée à l'école du Bourg 2 encore retardée

**La découverte d'amiante dans le sous-sol réclame une nouvelle expertise.** Au nom du principe de précaution, le retour des enfants et des enseignants est repoussé à septembre 2011. Les aléas du chantier de déconstruction/dépollution de l'ancienne usine d'amiante ont eu raison des prévisions. Initialement programmée à la rentrée, repoussée une première fois aux lendemains des vacances de la Toussaint, la réintégration dans l'école du Bourg 2 des enfants et des enseignants n'aura vraisemblablement pas lieu avant septembre 2011. Le principe de précaution, appliqué par la municipalité dans ce dossier depuis l'origine, continue donc de prévaloir. En cause, la découverte d'amiante dans le sous-sol du site en des quantités et à des profondeurs plus importantes que prévues. Conséquence de cette mauvaise surprise : une facture de décontamination forcément alourdie et une procédure de la Ville, engagée contre le pollueur, en l'occurrence le CMMP (Comptoirs des matières premières et des miné-

raux) pour déterminer les responsabilités de l'ancien propriétaire dans cette découverte.

### Le site est sécurisé

Un expert, nommé par la Justice à la demande de la Ville, s'est rendu une première fois sur le site et doit y revenir le 15 novembre prochain avant de rendre son rapport. « *Tout est suspendu à ses conclusions qui serviront aussi à définir le scénario de finalisation des travaux et le mode opératoire de dépollution du sol* », indique Jean-Pierre Beckmann, l'architecte maître d'œuvre sur le chantier. Dans l'intervalle, le site est sécurisé et gardienné avec interdiction de poursuivre les interventions. Le collectif associatif de défense des victimes a été destinataire d'un premier rapport de 800 pages sur les conditions de la dépollution de l'usine. Ses représentants seront prochainement reçus à l'Hôtel de Ville par le maire qui s'est engagé à la même transparence s'agissant du prochain rapport de l'expert. **Ch.L.**

## Banquet des seniors : prenez date !

**L'on connaît d'ores et déjà les dates des prochains banquets qui se tiendront au Gymnase Pierre-Scohy.** Tous les seniors de 65 ans et plus y sont conviés. Les banquets auront lieu : **dimanche 16 janvier, lundi 17 janvier, mardi 18 janvier, mercredi 19 janvier**

Les dates des inscriptions sont fixées au mardi 23 novembre de 10h à 17h au gymnase Pierre-Scohy, 1 rue Aristide-Briand, et le mercredi 24 novembre de 9h30 à 17h au foyer-club André-Romand au 13 rue André-Romand.

Lors de l'inscription, vous serez invités à indiquer votre préférence entre un plat de viande et un plat de poisson.

Ce choix portera sur :

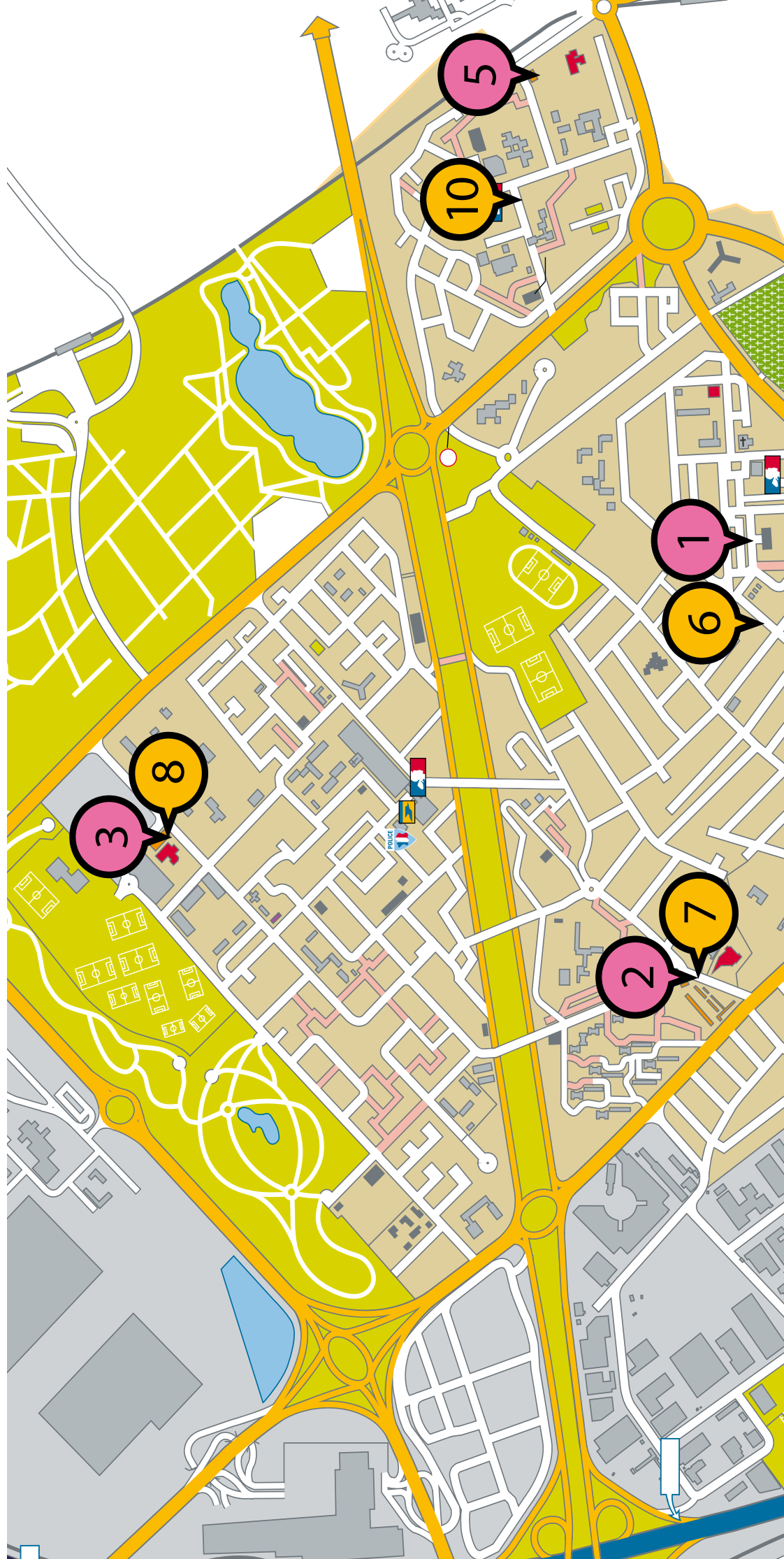
tournedos Rossini, gratin dauphinois, fagot de haricots verts ou filet de sandre sauce normande, brochette de légumes, flan de légumes.

### EN PRATIQUE

**Pièces à fournir : une pièce d'identité et un justificatif de domicile.**

# VOUS ÊTES ICI

## 12 structures enfance jeunesse





## ANTENNES JEUNESSE ET RELAIS INFORMATION JEUNESSE

- 1- Antenne jeunesse Mitry  
01 43 84 57 36 – Rue des Érables
- 2- Antenne jeunesse Moulin-de-la-Ville  
01 48 69 92 50 – Rue du Moulin-de-la-Ville
- 3- Antenne jeunesse Nautilus  
01 48 68 12 03 – 69 rue Auguste-Renoir
- 4- Antenne jeunesse Balagny  
01 48 66 82 52 – Rue Clément-Ader
- 5- Antenne jeunesse Éric-Tabarly  
01 43 84 00 52 – Rue du Docteur-Claude-  
Bernard

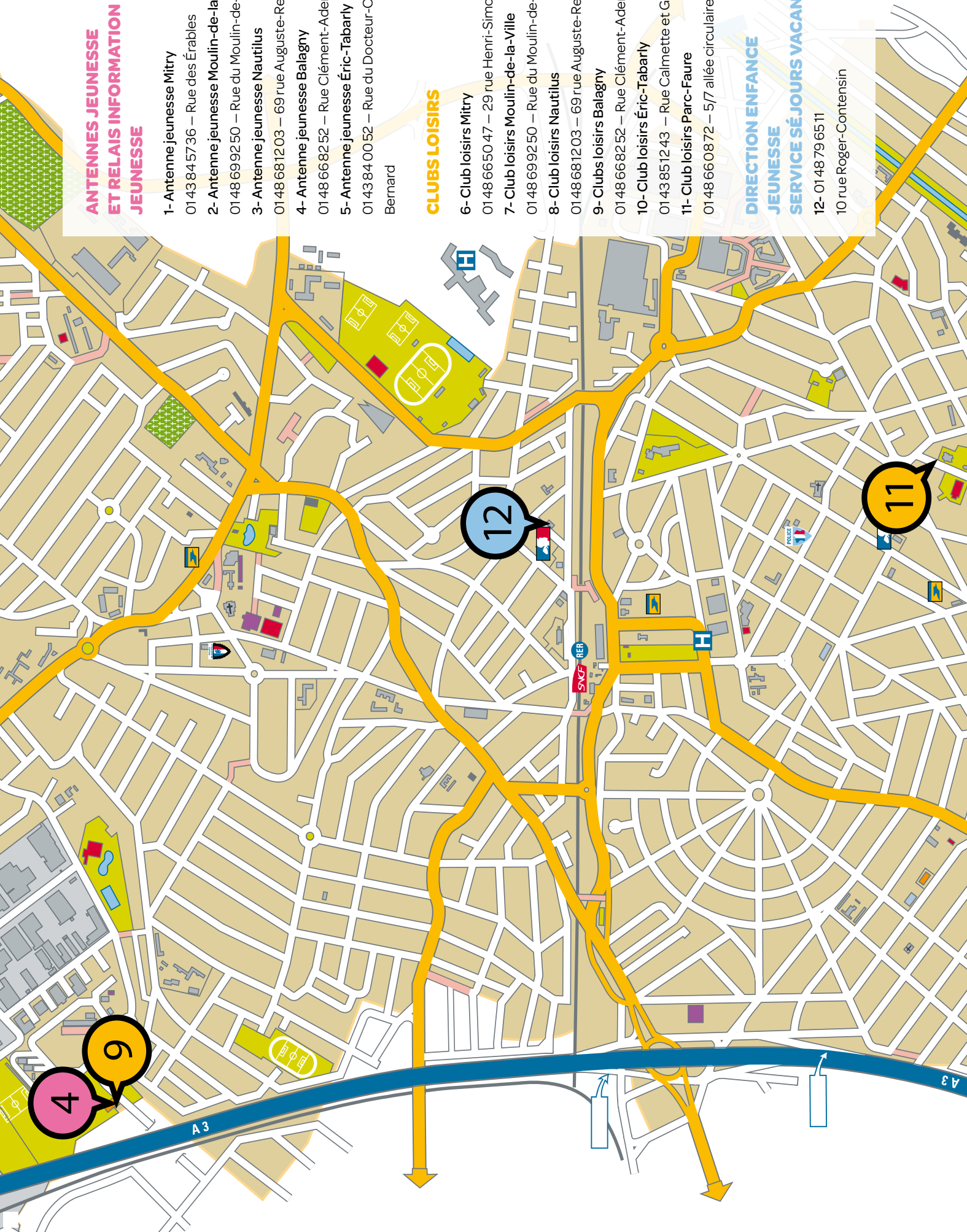
## CLUBS LOISIRS

- 6- Club loisirs Mitry  
01 48 66 50 47 – 29 rue Henri-Simon
- 7- Club loisirs Moulin-de-la-Ville  
01 48 69 92 50 – Rue du Moulin-de-la-Ville
- 8- Club loisirs Nautilus  
01 48 68 12 03 – 69 rue Auguste-Renoir
- 9- Clubs loisirs Balagny  
01 48 66 82 52 – Rue Clément-Ader
- 10- Club loisirs Éric-Tabarly  
01 43 85 12 43 – Rue Calmette et Guérin
- 11- Club loisirs Parc-Faure  
01 48 66 08 72 – 5/7 allée circulaire

## DIRECTION ENFANCE JEUNESSE

## SERVICE SÉJOURS VACANCES

- 12- 01 48 79 65 11  
10 rue Roger-Contensin



FIN DU SUPERBONUS GOUVERNEMENTAL

HAPPY  
END\*CHEZ CITROËN JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE  
SUPERBONUS  
SUR CITROËN C3 ET CITROËN C3 PICASSO

www.citroen.fr

CITROËN C1  
3 PORTES 1.0i Attractionà partir de  
**5 690 €**Sous condition de reprise  
Bonus Ecologique de 500 € déduitCITROËN C3 Airplay  
HDi 70 FAPà partir de  
**6 000 €**Sous condition de reprise  
Bonus Ecologique de 500 € inclusCITROËN C3 PICASSO  
HDi 90 FAP Exclusive Black Packà partir de  
**5 100 €**Sous condition de reprise  
Bonus Ecologique de 100 € inclusGRANDE SEMAINE PORTES OUVERTES\*\*\*  
du 13 au 22 novembre

CRÉATIVE TECHNOLOGIE



Modèle présenté : Citroën C3 Airplay HDi 70 FAP BVM, options peinture métallisée (430 € TTC) et pare-brise Zenith (450 € TTC). (1) Somme TTC restant à payer pour l'achat d'une Citroën C1 3 portes 1.0i BVM Attraction neuve, hors option, déduction faite de 1 010 € d'économie prolongation jusqu'au 31/12/10 de l'offre du 01/10/10 au 31/10/10 (tarif VP du 01/10/10) de 2 000 € de Prime Verte Citroën pour la reprise d'un véhicule de 8 à 10 ans destiné à la casse (1 500 € pour la reprise d'un véhicule de plus de 10 ans destiné à la casse) et de 500 € de Bonus Ecologique (libéré du 18/12/09). Consommations mixtes et émissions de CO<sub>2</sub> (norme CEE 99-100) de Citroën C1 3 portes 1.0i BVM : 4,5 l/100 km et 103 g/km. (2) Avantage client, compris pour l'achat d'une Citroën C3 Airplay HDi 70 FAP BVM neuve, de 5 000 € de Prime Verte Citroën pour la reprise d'un véhicule de 8 à 10 ans destiné à la casse (4 500 € pour la reprise d'un véhicule de plus de 10 ans destiné à la casse), de 500 € de Bonus Ecologique (libéré du 18/12/09) et de 500 € d'avantage équipement soit Citroën C3 Airplay HDi 70 FAP BVM à 17 550 € (tarif VP du 02/11/10) additif au Tarif VP du 01/10/10 par rapport à Citroën C3 HDi 70 BVM Confort avec options Connecting Bio\*\*\*\*, Jantes alliage 14" et roue de secours gilette à 18 050 €. Consommations mixtes et émissions de CO<sub>2</sub> (norme CEE 99-100) de Citroën C3 HDi 70 FAP BVM : 4,1 l/100 km et 104 g/km. (3) Avantage client compris pour l'achat d'un Citroën C3 Picasso HDi 90 FAP Exclusive Black Pack, neuf, hors option, de 5 000 € de Prime Verte Citroën pour la reprise d'un véhicule de 8 à 10 ans destiné à la casse (4 500 € pour la reprise d'un véhicule de plus de 10 ans destiné à la casse) et de 100 € de Bonus Ecologique (libéré du 18/12/09). Consommations mixtes et émissions de CO<sub>2</sub> (norme CEE 99-100) de Citroën C3 Picasso HDi 90 FAP BVM Black Pack : 4,3 l/100 km, 119 g/km. (4) Offres non cumulables, réservées aux particuliers, valables du 01/11/10 au 31/12/10 dans le réseau Citroën Participating pour toutes commandes d'une Citroën C1, d'une Citroën C3 ou d'une Citroën C3 Picasso, neuve, livrée avant le 31/12/10. \* Superbonus Gouvernemental de 500 € dans le cas d'une reprise d'un véhicule de plus de 10 ans destiné à la casse et l'achat d'un véhicule particulier neuf émettant jusqu'à 155 g/km de CO<sub>2</sub>. \*\*\* Selon autorisation préfectorale. \*\*\*\* Pneu jack, port USB et Kit mains libres Bluetooth®, l'adaptateur du Kit mains libres Bluetooth® est sous la responsabilité du conducteur qui doit rester vigilant en toute circonstance.

**Citroën Nonneville Garage** - 205 avenue de Nonneville - 93600 Aulnay-sous-Bois  
Tél. : 01 48 66 40 01 - [nonneville.garage@wanadoo.fr](mailto:nonneville.garage@wanadoo.fr)

**ROC-ECLERC****Pompes Funèbres Marbrerie***Tous convois FRANCE-ETRANGER***Caveaux - Monuments****Gravure - Plaques - Fleurs****Contrats obsèques**

30, rue Jean Charcot

93600 Aulnay-sous-Bois

**01 48 68 20 11****AMBULANCES ZELIA**

1990 ~ 2010

**TOUS TRANSPORTS SANITAIRES  
PARIS-PROVINCE - ÉTRANGER**Tél. : 01 48 69 02 89  
Fax : 01 48 69 72 86Portable en cas d'absence :  
06 08 24 74 8511 ter, rue Camille Pelletan  
93600 AULNAY-SOUS-BOIS

Merci à tous ceux  
qui ont été présents  
le 6 novembre  
à l'occasion de  
notre 20<sup>e</sup> anniversaire

Continuez à nous faire confiance !

**SNC PHILIPPIN**

Une grande journée

**JEUDI 16 DÉCEMBRE 2010**

à Fresnes-sur-Marne (77)

avec déjeuner, après-midi dansante et « en primeur »

les programmes des sorties prévues en 2011

et aussi cadeaux et tombola

et **UN SÉJOUR DE FIN D'ANNÉE**  
**DANS LES ALPES DE HAUTE PROVENCE**  
du 28 décembre 2010 au 2 janvier 2011

\*\*\*

30 bis, rue des blés d'Or - BP 93  
93622 AULNAY-SOUS-BOIS CEDEX

Tél. : 01 48 67 38 27 - [sncphilippin@free.fr](mailto:sncphilippin@free.fr) - [www.sncphilippin.com](http://www.sncphilippin.com)



# NOTRE VILLE

## Carte Imagine'R : la Ville renouvelle son aide en faveur des collégiens, lycéens et étudiants

**Comme lors des deux années précédentes, la municipalité reconduit sa participation financière**



**C'était une innovation de l'année scolaire 2008.** Il y a deux ans, la municipalité décidait d'apporter une aide financière à hauteur d'un taux de 10,29 % du coût annuel de la carte Imagine'R pour les abonnés scolaires résidant à Aulnay-sous-Bois. Collégiens, lycéens et étudiants bénéficiaient ainsi pour la première fois d'une prise en charge communale variable en fonction

du nombre de zones choisies pour l'abonnement, allant de 31 euros pour deux zones à 74,50 euros pour six zones. Lors de la séance du Conseil municipal du 21 octobre, les élus ont voté la poursuite du dispositif en faisant valoir leur « *souhait de contribuer au développement de l'usage des transports en commun et à la préservation de l'environnement en soutenant les jeunes*

*et leur famille dont le budget dédié aux transports est relativement conséquent* ».

### Une contribution de 74 000 euros

La commune a donc décidé de reconduire le même taux de participation arrondie au demi-euro supérieur pour des raisons de commodité dans la gestion des remboursements. À effectif constant, l'estimation de cette contribution communale pour l'année scolaire en cours est évaluée à 74 000 euros. À noter que les remboursements s'effectueront à la demande des bénéficiaires par le biais d'un formulaire et de pièces justificatives à fournir. De son côté, le Conseil général a modifié sa subvention. Depuis la rentrée 2007/2008, le Départe-

ment remboursait à hauteur de 50 % la carte Imagine'R à l'ensemble des scolaires et étudiants sans conditions de ressources. Pour faire face à de nouvelles contraintes financières, l'exécutif départemental a choisi désormais de ne réserver sa subvention à hauteur de 50 % de l'abonnement qu'aux collégiens boursiers habitant le département.

### EN CHIFFRE

# 1670

C'est le nombre de lycéens et étudiants d'Aulnay-sous-Bois ayant bénéficié de la subvention de la Ville pour l'année scolaire 2009/2010.



### EN PRATIQUE

<b>LE PRINCIPE</b>	La carte Imagine'R est un titre de transport francilien valable un an qui permet de se déplacer quotidiennement entre le domicile et l'établissement scolaire en fonction des zones choisies. Elle permet également de se déplacer sur l'ensemble du réseau de transport d'Île-de-France (métro, bus, tram, train, RER, à l'exception d'Orgival et Allobus CDG) les week-ends, jours fériés et pendant toutes les vacances scolaires (la carte est dézonée, c'est-à-dire sans limitation de zones).
<b>LES BÉNÉFICIAIRES</b>	Les scolaires (collégiens et lycéens) et les étudiants de moins de 26 ans au 1 <sup>er</sup> septembre.
<b>LE TARIF</b>	Les bénéficiaires réalisent une économie d'environ 50 % par rapport au coût du pass Navigo (ancienne carte orange) grâce au financement du Syndicat des transports d'Île-de-France (STIF) et à la Région Île-de-France.
<b>OÙ S'ADRESSER ?</b>	Il vous suffit de remplir un formulaire de demande de remboursement téléchargeable sur le site Internet de la Ville ( <a href="http://www.aulnay-sous-bois.com">www.aulnay-sous-bois.com</a> ) ou disponible dans votre mairie annexe ou au centre administratif.
<b>LES DOCUMENTS UTILES</b>	Vous devez joindre une photocopie de votre carte Imagine'R, la photocopie d'un justificatif de domicile, la photocopie de la lettre de l'agence Imagine'R adressant le titre Imagine'R au porteur ou tout document confirmant le renouvellement de l'abonnement, un certificat de scolarité ainsi qu'un relevé d'identité bancaire.
<b>QUAND ?</b>	Ces documents doivent être retournés par courrier ou déposés dans l'urne prévue à cet effet au centre administratif avant le 30 avril 2011.
<b>RENSEIGNEMENTS</b>	Contactez le 01 48 79 62 54

# DÉMOCRATIE

La décision du Conseil général d'un plan d'investissement exceptionnel pour les collèges suscite un débat au sein des formations politiques du Conseil municipal.

## GROUPE PS, PRG ET PERSONNALITÉ

### Aulnay décroche son 7<sup>e</sup> collège malgré tout !

La situation précaire du collège du Parc est connue depuis plus de 15 ans par les élèves, leurs parents, les équipes pédagogiques et les élus. Sa rénovation est à la fois urgente et lourde, et nécessite la construction d'un 7<sup>e</sup> collège. Chaque année les travaux partiels sont très chers pour un résultat insuffisant. Les 1124 élèves sont accueillis dans des conditions indignes.

Dès juin 2000, Gérard SEGURA, à l'époque Conseiller Général du Canton Nord avait obtenu le financement de ce collège par le Conseil Général.

Pour autant la municipalité d'alors s'était tour à tour opposée à

l'affectation du terrain nécessaire, puis révélé incapable d'en décider.

**En moins de deux ans, notre majorité a rassemblé les capacités foncières nécessaires à la construction.**

Pourtant, lors de la séance Conseil Général du 14 octobre Jacques CHAUSSAT s'est opposé au vote du Plan Exceptionnel d'Investissement pour la construction, en 5 ans, de 21 nouveaux collèges, dont celui de notre ville.

Ce plan a toutefois été adopté lors de la séance suivante du 17 octobre, Aulnay aura donc malgré tout son 7<sup>e</sup> collège.

Henri ANNONI

## GROUPE PCF

Les élus communistes d'Aulnay ont constamment soutenu la construction du 7<sup>e</sup> collège dans l'intérêt des élèves, des parents et du corps enseignant.

De même, le groupe communiste et citoyen du Conseil général s'est toujours engagé pour la création, la rénovation et la maintenance des collèges du département. Relevant de la compétence du Conseil général, le précédent exécutif a consacré 41 millions d'euros par an de 2001 à 2007 et acté la création du 7<sup>e</sup> collège.

De fortes inquiétudes pèsent à présent sur son financement privé. En l'absence de concertation et de garanties de l'actuel Conseil général, la Commission départementale de l'Éducation Nationale a émis un vote négatif sur le plan d'investissement.

Dans l'intérêt des habitants, les élus communistes et citoyens

du Conseil général ont refusé de voter ce montage financier dangereux qui soumet le service public sous la tutelle du privé. Le recours à un Partenariat Public Privé consiste à confier la construction et la gestion directe du collège à une entreprise privée qui sert de banquier. Cette forme d'emprunt « toxique » présente un double risque pour la population aulnaysienne : augmentation de la fiscalité et remise en cause de la qualité du service public.

**OUI à la création du 7<sup>e</sup> collège, OUI à un financement par des investissements préservant les intérêts des Aulnaysiens et la qualité du service public.**

Pour contacter les élus communistes : 01 48 79 44 49 - groupe-communiste@aulnay-sous-bois.com

## GROUPE DES ÉLUS VERTS – AULNAY ÉCOLOGIE

### En route pour le 7<sup>e</sup> collège. Enfin !

Nous sommes très heureux de voir se construire un 7<sup>e</sup> collège dans notre ville.

Une génération d'enfants connaîtra encore de mauvaises conditions d'étude au Collège du Parc, notamment en matière de restauration. De très nombreux parents se rappelleront leur espoir, déçu, de voir enfin résolue cette question. Cette année encore, ils se sont mobilisés pour rappeler l'urgence de construire ce collège. 2015 devrait être l'année de sa livraison. Nous espérons que d'ici là, ce temps sera mis à profit pour élaborer cet établissement avec les parents, les enseignants et les élèves pour en faire un modèle en matière d'accueil des élèves et de prise en compte des questions

environnementales.

Par ailleurs, le collège Christine de Pisan doit faire l'objet rapidement de toute l'attention du Conseil Général et de l'Éducation Nationale pour en améliorer les conditions d'enseignement et la mixité scolaire. Nous nous félicitons qu'un peu de pluralisme arrive enfin dans ce journal mais c'est le fruit d'un dérapage important d'Oxygène à propos du 7<sup>e</sup> collège, qui au lieu de nous exposer les points de vue en présence, caricaturait les positions des uns et des autres, une fois de trop !

François SIEBECKE Secrétaire des élus verts : 01 48 79 44 48  
Conseiller Municipal  
<http://elusvertsaulnay.over-blog.com>

## GROUPE RÉUSSIR L'AVENIR ENSEMBLE – GROUPE UMP – PARTI RADICAL – DIVERS DROITE

### Enfin

La restructuration du Collège du parc a atteint ses limites depuis de nombreuses années.

Depuis de nombreuses années, parents et élus demandaient avec force la reconstruction de ce collège.

Après avoir visité de nombreux terrains proposés par la ville (Chanteloup dans les années 80, route de Bondy dans les années 90), un projet semble acté rue du Havre par le Conseil Général 93 sur un terrain préalablement réservé pour un équipement municipal (gymnase, centre de loisir...)

Nous en tirons deux conclusions : d'une part pendant près de 20 ans la majorité du Conseil Général a mené la ville en bateau et d'autre part, il aura fallu la proximité d'une

échec électorale qui s'annonce difficile pour le Parti Socialiste pour que celui-ci sorte son Plan Pluri annuel d'Investissement du chapeau.

Comme il ne s'agit pour l'instant que d'un collège « virtuel » sur le papier, il faudra rester attentif au déroulement d'un projet indispensable pour l'éducation de nos enfants.

Bien évidemment, nous soutenons cette construction tout en restant prudent car les conséquences financières ne sont pas précisées, et Jacques CHAUSSAT, Conseiller Général (canton sud) aura l'occasion de s'exprimer très prochainement sur ce sujet.

Gérard GAUDRON

Député de Seine-Saint-Denis  
Président du groupe Réussir l'avenir ensemble.





## PORTRAIT **AJEETH MARIATHAS**

# « Courir, pour aller plus loin »

**Ajeeth Mariathas a découvert le plaisir de la course de fond il y a 17 ans. Membre du Dynamic Aulnay Club, il représente le club lors des championnats inter-clubs et a bouclé cette année son quatrième marathon.**

### BIO EXPRESS

Né en 1973 à Jaffra au Sri Lanka, il est membre du Dynamic Aulnay Club depuis 2007. Il participe activement à la vie du club, sous les couleurs duquel il court les 5 000 m lors des championnats départementaux et régionaux. Coureur de fond et demi-fond, il a à son actif trois marathons de Paris et un marathon de New York.

« **Ma première course, ce fut le Marathon de New York. C'est là que j'ai découvert le plaisir de courir** », relate Ajeeth Mariathas. Un parcours de 42 km et 195 m que le jeune athlète, âgé de 20 ans tout juste, termine en quatre heures. Loin derrière les premiers, certes, mais la joie de finir, et de finir avec le reste de son équipe, domine. « *Nous sommes partis à une douzaine, des jeunes issus de quartiers dits difficiles du Val-de-Marne, avec pour seul objectif d'arriver ensemble au bout de la course* », explique-t-il. Un pari fixé par les animateurs encadrant les jeunes et à l'issue duquel Ajeeth décide de s'inscrire en club. Coureur de fond et de demi-fond, Ajeeth participe en 2004, sous forme de challenge, à son premier Marathon de Paris. Il termine la course en 3h02. « *Je m'étais lancé un défi, recommencer un marathon, et le finir* », raconte-t-il. C'est en 2007 qu'Ajeeth Mariathas rejoint le Dynamic Aulnay Club et participe à son deuxième Marathon de Paris, qu'il boucle en 2h44. Dès lors, il participe, avec la vingtaine de coureurs de demi-fond que compte le club, à tous

les entraînements et aux compétitions. Le groupe est entraîné par Claude Petit, le président du club, et si certains jours, les parcours sont difficiles à terminer, le groupe est soudé.

### Cent seizième sur quarante mille

« *La course est un sport individuel, mais cela nécessite malgré tout un réellesprit d'équipe. Les séances d'entraînement sont parfois très dures, mais nous les partageons. Cela crée une solidarité importante* », précise l'athlète qui espère bien, cette année, avec les autres coureurs de demi-fond du DAC, redonner au club sa place, perdue l'année dernière, en Nationale 1, lors des prochains championnats inter-clubs. De trois à quatre séances par semaine, les entraînements d'Ajeeth sont passés en 2010 à cinq, sous la direction de Virgile Braz, coureur aulnaysien, détenteur du record, pour le club, au Marathon de Paris avec une fin de parcours à 2h34, et de Sébastien Lacherest, vainqueur de la dernière édition de la Corrida pédestre. Une *dream team* d'entraîneurs qui a permis

## AULNAY-SOUS-BOIS VUE PAR AJEETH MARIATHAS



### MA BALADE

J'aime beaucoup les différents parcs de la ville.

Et plus particulièrement le parc du Sausset. Avec le DAC, nous nous y entraînons très régulièrement. Le parcours est très agréable et j'apprécie la diversité des paysages.



### MA SORTIE

Je me promène régulièrement au centre commercial

O'Parinor. C'est très pratique pour faire du shopping, le choix est important.

à Ajeeth de boucler cette année son troisième Marathon de Paris en 2h38, et ainsi de terminer 116<sup>e</sup> sur 40 000 coureurs. Ce très bon classement le qualifie d'office pour les championnats de France à la fin du mois. Championnats qu'il ne pourra malheureusement pas courir, souffrant d'une légère blessure à la jambe. La course, et plus particulièrement la course de fond, nécessite une endurance autant physique que morale. C'est aussi une hygiène de vie que de se maintenir en forme et de faire attention à son alimentation. Mais ce qui motive le plus Ajeeth Mariathas, et ce depuis sa toute première foulée dans les rues new-yorkaises, il y a 17 ans, c'est « *de se donner les moyens d'y arriver, de se dépasser. Courir, pour aller plus loin, ensemble* ».

# LOISIRS

## SPORTS



# Au RAC, la terre est ovale

**Le Rugby Aulnay Club aura 50 ans en 2011. C'est bien la preuve qu'il n'y a pas d'âge pour marquer des essais et pousser en avant ses valeurs sportives.**

**Cinquante années de mêlées, d'essais et de troisièmes mi-temps joyeuses, le Rugby Aulnay Club (RAC) fêtera en juin 2011 son demi-siècle d'existence.** Belle longévité pour un sport qu'une poignée d'enseignants catalans exporta en 1961 au pays du foot. Bien sûr, avant le RAC il y eut le RAC, celui du Radiateurs Athletic Club, l'équipe « corpo » de la fonderie Idéal Standard. Mais ce précurseur, né dans les années 1930, a disparu avec la fermeture de l'entreprise en 1975. Le RAC version 2010, ce sont 250 maillots « rouge et jaune » – référence à l'USAP Perpignan – cramponnés dans leurs 22 mètres attirés, le stade du Moulin-Neuf. Là où le nord et le sud de la ville font jonction, le ballon ovale s'épanouit entre vaillance et valeurs sportives. De son école de rugby – la 3<sup>e</sup> du département en importance – à son équipe première – pilier de la Division d'Honneur – le rugby prospère à l'ombre des perches de son terrain fétiche. « *Après un trou d'air de*

*plusieurs saisons, nos seniors ont réintégré le plus haut niveau régional en championnat et l'enjeu est qu'ils s'y maintiennent* », précise Olivier Taverne. Fidèle parmi les fidèles, le président affiche une trentaine de saisons au compteur aulnaysien.

### Entrée des filles au club

Pareille abnégation concerne également le groupe senior qui a remis le club en DH en 2008. « *Une génération exceptionnelle car presque entièrement composée de joueurs formés chez nous depuis l'école de rugby.* »

L'heure est à la stabilisation sportive et à un renouvellement des générations. Pas évident. Si le rugby attire les minots dès 6 ans dans son école du mercredi, il tire la langue chez les ados, malgré un potentiel extraordinaire dans les quartiers. « *À l'heure actuelle, nos catégories cadet et junior sont issues d'ententes de plusieurs clubs.*

Notre objectif est de constituer des équipes sur la base d'un recrutement local. » Le développement du rugby féminin est un autre chantier de la décennie. « *Nous collaborons avec l'association Drop de béton qui a mis sur pied une équipe de rugby à 7. Les filles ont pris leurs licences au club et c'est un bon début.* » Mais l'actualité du moment, c'est la réception de Montmorency, leader du championnat, le 21 novembre à 15h, au Moulin-Neuf.



### EN PRATIQUE

**Rugby Aulnay Club.**

**Contact Olivier Taverne. Tél. :**

**06 85 59 19 14.**

**E-mail : [olivier.taverne@numericable.fr](mailto:olivier.taverne@numericable.fr).**

**Site : [www.rugbyaulnayclub.info](http://www.rugbyaulnayclub.info)**



## DÉFI HUMANITAIRE ET SPORTIF

## Cap vers... le Cap-Vert

**Cette fois c'est la bonne !** Après plusieurs reports à cause d'une météo capricieuse, Homaok a levé l'ancre le 3 novembre, sous le soleil, dans le port de Cassis. Le catamaran a mis les voiles vers les îles du Cap-Vert, les soutes chargées de matériels scolaire, sportif et informatique. Cette traversée est la poursuite du projet « Cap vers les étoiles », le défi humanitaire et sportif lancé en 2009 par les perchistes du DAC. À sa tête, Sébastien Homo et les sœurs Ribeiro, quatre athlètes originaires de cet archipel situé dans l'océan Atlantique, au large du Sénégal. L'objectif, acheminer par bateau jusqu'au village de Riba Cutello de quoi équiper la salle de classe achevée cet été. C'était la première étape du projet « Cap vers les étoiles ». Le voyage durera entre 15 et 20 jours, avec une escale prévue à Madère. Arrivés à destination, Sébastien Homo, Sandra et Maria Ribeiro inaugureront les locaux scolaires tout neufs. Parmi les partenaires de l'opération, il y a Jean Galfione avec l'ONG Athlètes du monde. Le champion olympique à la perche de 1996 navigue d'ailleurs à bord du bateau. Impliquée également, la Ville avait participé au financement du container rempli du matériel nécessaire à la construction de l'école, envoyé cet été. Le collègue du Parc est une autre cheville ouvrière du projet. Bon vent.



## EN BREF

CORRIDA  
PÉDESTRE

Inscriptions sur place à la 21<sup>e</sup> Corrida du 11 novembre. Il suffit se présenter au stade Marcel-Cerdan, au plus tard une heure avant le retrait des dossards. Les non-licenciés doivent être munis d'un certificat médical permettant la pratique de la course à pied en compétition. Inscription : 10 euros.

## HANDBALL

**Dijon à Paul-Émile-Victor**

En championnat de Nationale 2 féminine, Aulnay hand-ball (6<sup>e</sup>) reçoit le Cercle Dijon Bourgogne (3<sup>e</sup>), dimanche 7 novembre à 16h au gymnase Paul-Émile-Victor. Vainqueurs le 23 octobre de Bar-le-Duc (29-20), les filles doivent effacer la défaite dans leur salle, le 17 octobre, contre le leader Strasbourg (25-30).



## LUTTE

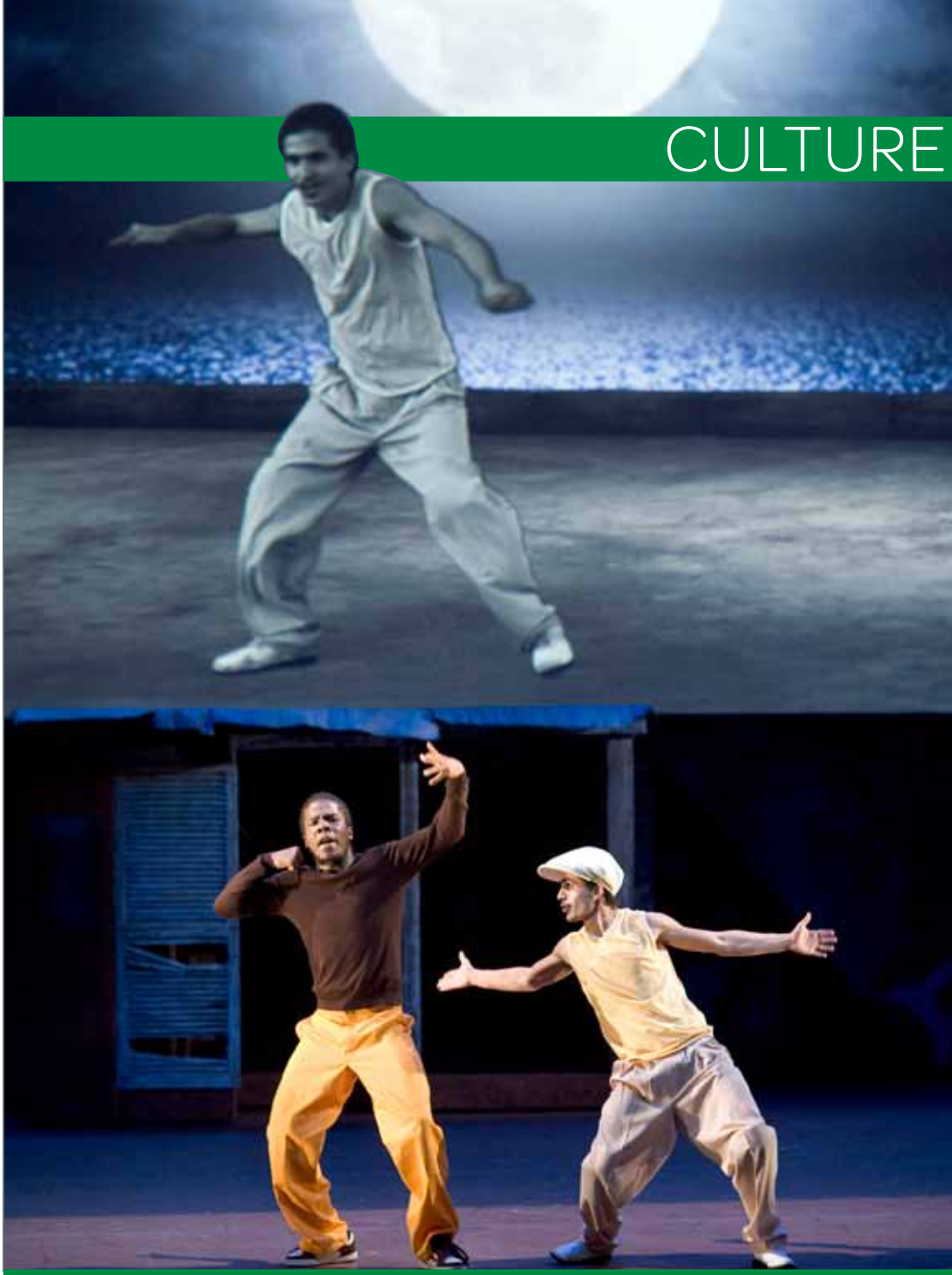
## L'école du dimanche

**Le 14 novembre, les petits lutteurs d'Île-de-France iront à l'école..., celle de leur sport.** Ce dimanche-là, salle Scohy, le Sporting club de lutte d'Aulnay (SCLA) organise le challenge Gérard-Lemerrier. Près de 150 jeunes – voire très jeunes – combattants âgés de 4 à 11 ans et venus d'une quinzaine de clubs de la région parisienne participeront à ce rendez-vous sportif, ludique et mixte. Il a été créé voici trois ans en hommage à l'ancien président du comité IDF, décédé. « Il n'est pas question de compétition mais de jeux d'éveil adaptés aux différentes catégories d'âge », précise Robert Touraine, président du SCLA et maître de cérémonie. Chaque club, SCLA compris, mettra au

moins un encadrant à disposition des différents ateliers. « Cette manifestation marque le souvenir mais c'est aussi jour de fête, pour la lutte régionale, au cours duquel tous les enfants seront récompensés, quel que soit leur classement final. » Coupes, médailles, gadgets, etc., personne ne repartira bredouille.



## CULTURE



DANSE CONTEMPORAINE

# Le monde fabuleux de Mr Gershwin

« **Lalala Gershwin** » est un spectacle jubilatoire et iconoclaste inspiré des comédies musicales des années 1930.

**José Montalvo et Dominique Hervieu s'attachent, depuis plus de 20 ans, à créer des spectacles mêlant genres musicaux et registres artistiques dans lesquels la danse exprime le plaisir des**

corps en mouvement. En 2008, les deux chorégraphes rendaient hommage au compositeur George Gershwin en montant son opéra « *Porgy and Bess* ». Un second hommage s'ensuit, sous la

forme d'une création « *Good morning Mr Gershwin* » dont « *Lalala Gershwin* », présenté à l'espace Jacques-Prévert, est une nouvelle version, spécialement adaptée à un public plus jeune.

Mélange de danse et de vidéo, d'images projetées et d'explosions gestuelles, « *Lalala Gershwin* » est un voyage de presque une heure dans une Amérique du début du xx<sup>e</sup> siècle, multiraciale, à l'histoire à la fois douloureuse et porteuse d'espoir. Reprenant de l'opéra « *Porgy and Bess* », que George Gershwin

***Les références sont multiples, le rythme tient du cinéma hollywoodien et des comédies musicales du Broadway des années 1930.***

avait écrit en 1937, les thématiques de la discrimination et de la ségrégation raciale, le discours du spectacle se veut autant historique et politique qu'esthétique et poétique. Les références sont multiples, le rythme tient du cinéma hollywoodien et des comédies musicales du Broadway des années 1930. José Montalvo et Dominique Hervieu ont l'art des mariages harmonieux ; l'on trouve dans « *Lalala Gershwin* » un alliage fait de slam, de ragtime, de gospel, de claquettes, de break dance, de percussions ou encore de chansons de Gershwin. Un voyage ludique et pédagogique au cours duquel sont évoqués les grands moments de l'histoire de l'émancipation des Noirs d'Amérique jusqu'à nos jours. Réel poème visuel, fait de rêve et de fantaisie, le spectacle enchante et transporte le public dans le monde fabuleux de Mister Gershwin.



## EN PRATIQUE :

« **Lalala Gershwin** »

**Dès 6 ans. Samedi 13 novembre à 20h30. Espace Jacques-Prévert.**

**134 rue Anatole-France**

**Tél. : 01 48 66 49 90**

**Tarifs : 9,50 €/8 €/6,50 €/4 €**



**«LIVR'ET VOUS»**

Rencontre entre lecteurs.

Mardi 16 novembre à 14h30. Entrée libre. Bibliothèque Jules-Verne. 8 rue du Limousin. Tél. : 0148 69 4108

**«PESADILLA»**

Répétition publique de danse avec la compagnie Acta Est Fabula. Mercredi 17 novembre à 16h. Entrée libre. Centre de danse du Galion. Galerie Surcouf. Tél. : 0148 68 80 65

**ATELIER PHILO**

Débat autour du thème « De quoi m'assure la conscience de soi ». Mercredi 17 novembre de 18h à 19h30. Entrée libre. Bibliothèque Dumont 12 bd Gallieni Tél. : 0148 79 41 81

**CONFÉRENCE LITTÉRAIRE**

portant sur le roman d'Herman Melville «Moby Dick». Jeudi 18 novembre de 14h à 16h30. Entrée libre. Bibliothèque Dumont 12 bd Gallieni Tél. : 0148 79 41 81

**CONCERT**

# Un vibrant hommage

«Les Étrangers familiers» saluent Georges Brassens dans une création nostalgique et audacieuse. Il fallait oser s'attaquer à l'œuvre de Georges Brassens. Le pari aurait pu sembler risqué, voire impossible, pour bon nombre. Les musiciens de la Campagne des musiques à ouïr offrent, avec «Les Étrangers familiers», un salut à Georges Brassens que le chanteur lui-même n'aurait pas renié. Tour à tour virtuoses, impertinents ou nostalgiques, les musiciens et chanteurs reprennent le répertoire de Brassens de 1955 à 1972. Une reprise d'autant plus audacieuse que le style inimitable du chanteur, avec son rythme si particulier, est ici bousculé. Des versions jazzy, allemande ou même cht'i de certaines des plus grandes chansons de Brassens enchantent et emportent le public. Le répertoire du grand Georges



en ressort chahuté, mais dans le respect de l'universalité des textes et de la musique. Le ton impertinent des chansons de Brassens s'accorde à merveille avec la libre interprétation qu'en font «les étrangers familiers» alliant poésie, émotion et bonne humeur. Un vibrant hommage, magistralement rendu, à l'un des piliers de notre patrimoine musical.



**EN PRATIQUE**

«Les Étrangers familiers»

Salut à Georges Brassens.

Samedi 13 novembre à 20h30

Le Cap. 56 rue Auguste-Renoir.

Tél. : 0148 66 94 60. Tarifs : 8 €/6 €/4 €

Navette assurée et parking sécurisé et surveillé ouvert les soirs de concert.

**CONSERVATOIRE**

# Un grand classique

Franz Schubert n'a que 22 ans lorsqu'il compose, en 1819, ce quintette en la majeur à l'effectif original puisqu'il comporte, en plus du piano, de l'alto, du violoncelle et du violon, une contrebasse et non deux violons. Il faudra néanmoins attendre 1829, soit un an après la mort de Schubert, pour que l'œuvre soit publiée. Le quintette doit son nom au quatrième des cinq mouvements qui le

composent, lui-même étant un thème varié d'un lied que Schubert avait composé en 1817. Ce lied, «La Truite», écrit d'après un poème cruel de Goethe, nécessita quatre versions, avant la définitive qui le rendit célèbre dans toute l'Autriche. Le quintette est, malgré le thème cruel du lied, une œuvre gaie et ensoleillée.



**EN PRATIQUE** L'heure musicale. «La Truite» de Schubert. Quintette pour piano et cordes en la majeur.

Mardi 16 novembre à 20h30. Entrée libre. Conservatoire de musique et de danse. 12 rue de Sevrans. Tél. : 0148 79 65 21

## CINÉMA ESPACE JACQUES-PRÉVERT

**ACTUELLEMENT**



**MANGE, PRIE, AIME**

USA, 2010, drame, 2h20. Réalisé par Ryan Murphy.

Après un divorce difficile, Liz Gilbert décide de prendre une année sabbatique et de changer de vie. Elle entame alors un périple initiatique qui va l'emmenner au bout du monde.

**À VENIR**



**CAPELITO, LE CHAMPIGNON MAGIQUE**

Espagne, 2010, animation, 42 mn. Réalisé par Rodolfo Pastor.

Découvrez les aventures de Capelito, le champignon magique qui réussit à se sortir de situations loufoques grâce à son nez : dès qu'il appuie sur celui-ci, il change de forme.

	JEU 11	VEN 12	SAM 13	DIM 14	LUN 15	MAR 16	MER 17
LACKWANNA BLUES			16H				
MANGE, PRIE, AIME		18H/20H45					16H45
CAPELITO... (ciné-goûter)							14H30
LES PETITS MOUCHOIRS			15H				15H45/18H15/21H

## PATRIMOINE



## Un monde ni idéal, ni standard

**Durant plus de 50 ans, l'usine Idéal Standard d'Aulnay a été en activité, constituant un des pans essentiels de l'histoire et du patrimoine industriel de la ville.**

Il aura fallu plus de deux ans de travail, mené conjointement entre la Ville et le service du patrimoine culturel du Conseil général, pour réaliser l'exposition «Le Monde d'Idéal». Un travail de mémoire et de restitution auquel ont également été associés les anciens salariés qui offrent, à travers un recueil de témoignages inédits et un fonds iconogra-

phique insoupçonné, une approche humaine, sensible et sociale de la vie quotidienne à l'intérieur de l'usine. C'est en 1923 que La Compagnie nationale des radiateurs s'installe à Aulnay et occupera jusqu'à 16 hectares de terrain sur lesquels se trouvent, notamment, deux grandes halles en béton contrainc conçues par le célèbre ingénieur Eugène

Freyssinet. À cette époque, la CNR est le leader incontesté du chauffage central en France et l'usine d'Aulnay est le plus grand de ses sites en région parisienne. L'usine, qui emploiera jusqu'à 3 000 personnes, va fabriquer des radiateurs, des chaudières puis des baignoires jusqu'à sa fermeture en 1975. Des générations d'Aulnaysiens, de souche ou issus de

l'immigration, ont contribué à l'expansion et à la pérennité de l'activité. Témoignage vivant, éclairant un demi-siècle de luttes ouvrières, de conditions de travail, Idéal Standard a marqué de son empreinte la vie de nombreux habitants. Sa soudaine fermeture, décidée par des actionnaires américains en 1975, dans un climat social extrêmement tendu, marque la fin d'un des pans de l'histoire industrielle de la ville. Dans les années 1980, le site a connu une reconversion réussie mêlant habitations, commerces et petites entreprises, en préservant une partie du patrimoine bâti, dont les fameuses halles en béton. L'exposition témoigne aussi de cette reconversion de la ZAC Chante-loup, derrière laquelle peu d'habitants, reconnaîtraient encore l'ancien monde d'Idéal Standard, qui n'était finalement, ni idéal, ni standard.



### EN PRATIQUE

«Le Monde d'Idéal»

**du 15 novembre 2010**

**au 17 juin 2011, du lundi**

**au vendredi de 9h à 17h. Entrée**

**libre, visites guidées sur inscription**

**au 0143 93 97 70. Archives**

**départementales de Seine-Saint-**

**Denis. 18 avenue Salvador-Allende.**

**Bobigny.**

### C'ÉTAIT AULNAY

#### LA "MARE À MARTELET"

Située à l'angle de l'avenue du Gros-Peuplier et de l'avenue de la Croix-Blanche elle accueillit en 1911 une représentation du "Pauvre" de Francis Jammes interprétée par le Théâtre aux Champs de Jules Princet. La mare fut asséchée et l'église Saint Joseph du Bois, bâtie sur son emplacement, pouvait accueillir les habitants du nouveau quartier dès 1913.

Collection privée. Légende du CAHRA







## VOS INSOLITES



# Du côté de Chicago

Alors que débute samedi 13 novembre la quatrième édition du festival Aulnay All Blues avec la projection du film « Lackawanna » suivi du concert gratuit de « Bill Sims Jr et Matthew Skoller » à l'espace Jacques-Prévert, un lecteur d'« Oxygène » nous a fait parvenir, fort opportunément, ces magnifiques clichés pris lors du festival de Chicago où l'on voit la ville se parer des lumières du blues.

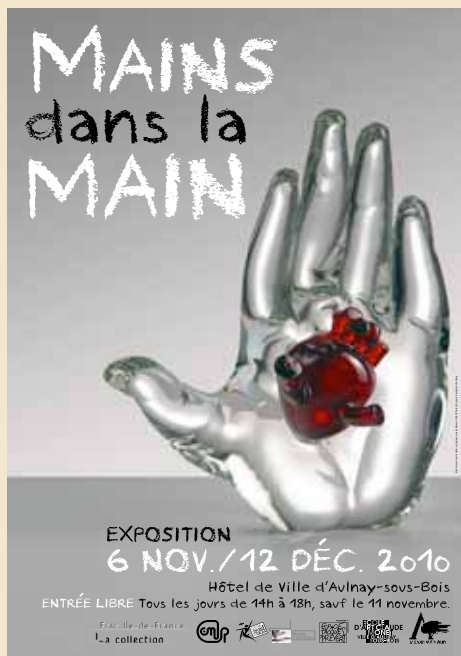


**Faites-nous partager votre passion en nous envoyant dessins, photographies, bon plan jardin, par courrier :**

L'insolite de la semaine. Service Communication  
Boulevard de l'Hôtel-de-Ville 93 600 Aulnay-sous-Bois

**Ou par mail :** [oxygene@aulnay-sous-bois.com](mailto:oxygene@aulnay-sous-bois.com)

## À L'AFFICHE



# OPTIQUE CHEVILLARD

65 ans... Ça se fête !



65 ans que nous mettons toujours le même soin à vous apporter le meilleur service et un confort visuel optimal !

Pour marquer l'anniversaire du magasin, l'Optique Chevillard organise un jeu concours. Nous vous invitons à venir compléter un bulletin et à le déposer dans l'urne en magasin.

À très vite !

Votre opticien Benjamin Chevillard  
et toute son équipe



## JEU-CONCOURS

1 VOYAGE DE RÊVE  
à gagner  
à **Madagascar** !

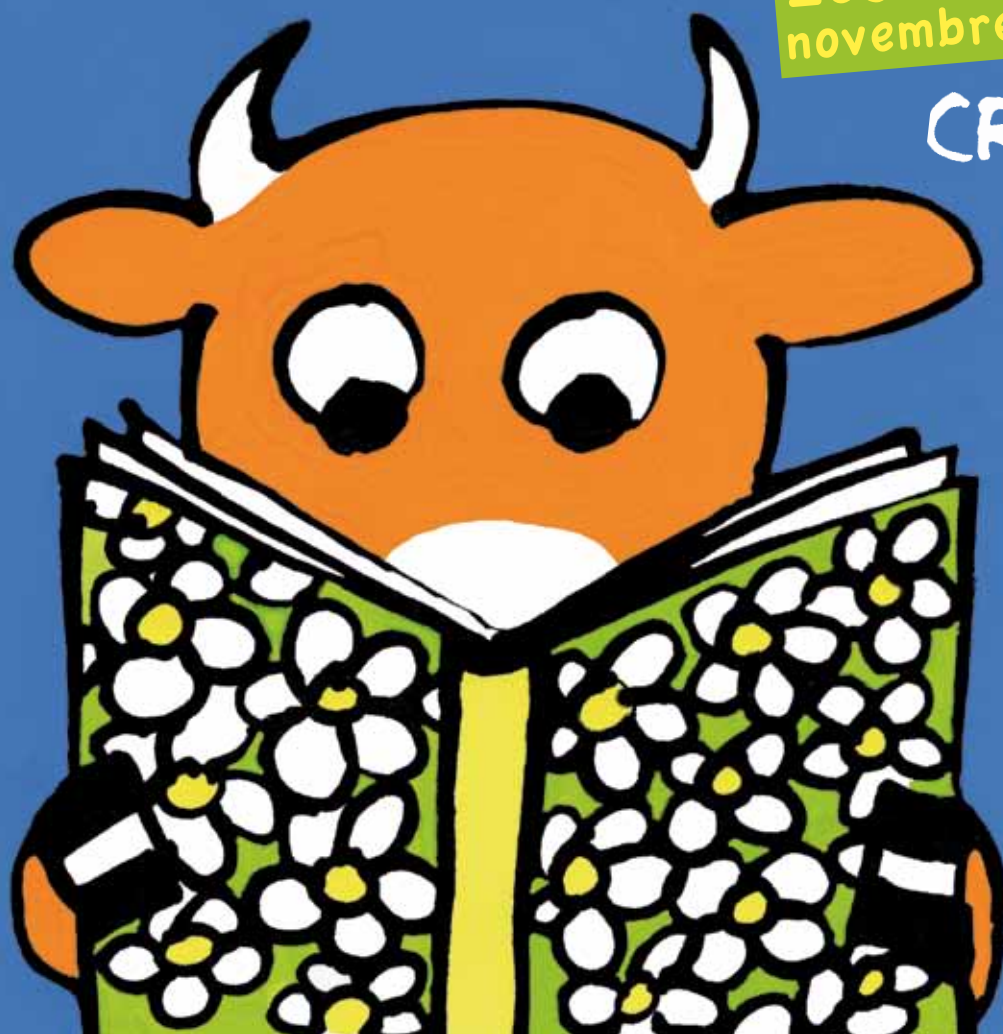


### OPTIQUE CHEVILLARD

12, bis rue de Bondy  
93600 AULNAY-SOUS-BOIS

Tél. : 01 48 66 64 95

Ouvert du mardi au samedi  
de 9h30 à 12h30 et de 14h30 à 19h30.



Les 20 & 21  
novembre 2010

## SALON CROQUE-LIVRES

Le salon de la lecture  
des tout-petits De 0 à 5 ans

Auteure invitée:  
Bénédicte  
GUETTIER



Entrée libre sur réservation  
au 01 48 66 79 38

Samedi 20 nov. - 10h30 / 18h  
Foyer-club André Romand  
13 rue André Romand

Dimanche 21 nov. - 16h  
Le Cap  
56 rue Auguste Renoir